

| | | | |
|---|------------------------|--------------------------------------|---------------|
| 14. turi maduro | 30 de enero | 13. numaha tamuhue, ya no hay nada | 30 de enero |
| 15. manga pescadito | 19 d. abril | 14. numaha (?) | 19 de febrero |
| 16. puri madurando el xocote | 11 d. marzo | 15. numaha cupamé, madura el cogol | 11 de mayo |
| 17. cuturi siembra xicalpextle | 31 d. marzo | 16. numaha puri, madura el xocote | 31 de marzo |
| 18. cupané madura el cogol | 20 d. abril | 17. numaha puhuaril (?) | 20 de abril |
| nbu, días cinco intercalares para acabar el año. | | 18. numaha turi, madurez | 10 de mayo |
| | | numaha nbu, 5 días complementarios a | 30 de mayo |

Doctrina cristiana en Lengua Chiapaneca.

P. Fray Luis Barrientos. 1690.

Hier kann man folgende Zahlwörter bei den 10 geboten u. a. nachweisen: ob eins, zwei, drei, oder erstens, zweitens, drittens, d. h. ordinalia zu verstehen sind, lässt sich nur vermuten, da es keine Übersetzung gibt.

1. nophomomo
2. nongomomo
3. nomimo
4. nomahamo
5. nomasomo
6. nomambamo
7. nomendimo
8. nomahomo
9. nomelimo
10. nomendamo

357. Executoria de las tierras de los pueblos de Chiapa, Acalla y Chiapilla, en contra de las pretensiones de los Indios de Istapa. Fecho en 16 del mes de Setiembre de 1706. Die Klage war gegen Tsinacantlan, (San Felipe) - Tisaltepec, Istapa wegen Ländereien. ... / porque antiguamente el dicho pueblo de Chiapa había estado o poblado mas de 200 años en la punta que hacia el dicho río de los Robos con el río que venia de Totolapa, que despues poco a poco se había venido el dicho pueblo al asiento donde al presente estaba y se habian quedado en su primer asiento hasta cien casas de los propios

Chiapanecos los cuales se llamaron de ^{Tiquicula} Tzaxicontal y que mas abajo había quedado otro pueblo de su misma gente que se decia de Acalla el cual era de hasta doscientas casas el cual

.... siendo el pueblo de Chiapa como había sido al tiempo que había estado en el dicho asiento [de Totolapa] el dicho de Chiapa el mayor y mas grande de toda la provincia que tenia mas de cuatro mil casas, sino lo que pasaba era que podia haber treinta y ocho años poco mas o menos que era poco despues de la venida de los Espanoles al descubrimiento de la dicha provincia el dicho pueblo de Chiapa se había alzado contra los Espanoles y se habian recogido todos en un cuerpo a un peñon que esta abajo de dicho pueblo de Chiapa dentro el río donde habian estado cuatro años en general, y que asi habian dejado las dichas tierras solas y desamparadas,

